

Isa

Chapter 53

Bengali Interlinear

Reference: Bengali Bible

1 מִי הָאֱמִין לְשִׁמְעָנִי וְזָרַע יְהוָה עַל- מִי נִלְתָּה:
H1540 H4310 H3068 H2220 H8052 H0539 H4310

কে সত্যি বিশ্বাস করেছিল? আমাদের ঘোষণার কথা? কে সত্যি সত্যিই গ্রহণ করেছিল প্রভুর শাস্তি?

2 וַיַּעַל כִּי־וָיָק לְפָנָיו וְכִשְׁרָשׁ מֵאֲרָץ צִיָּה לֹא- תָאֵר לוֹ וְלֹא הָרָר וְגִרָאָהוּ וְלֹא-
H3808 H7200 H1926 H3808 H8389 H3808 H6723 H0776 H8328 H6440 H3126 H5927
מֶרְאָה וְנִחְמְדָהוּ:
H4758

সে প্রভুর সামনে ছোট গাছের মতো বড় হতে লাগল সে ছিল শুকনো জমিতে গাছের শিকড়ের বড় হওয়ার মতো তাকে দেখতে বিশেষ কিছু লাগত না তার কোন বিশেষ মহিমা ছিল না যদি আমরা তার দিকে তাকাই তবে তাকে ভালো লাগার মত বিশেষ কিছুই চোখে পড়ত না

3 נִבְזָה וַחֲדָל אִישִׁים אִישׁ מְכַאֲבוֹת וַיְדוּעַ חָלִי וּכְמִסְתָּר פָּנִים מִמֶּנִּי נִבְזָה וְלֹא-
H3808 H0959 H6440 H4564 H2483 H3045 H4341 H0376 H0376 H2310 H0959
חֲשֹׁבָנָה:
H2803

লোকে তাকে ঘৃণা করেছিল তার বন্ধুরা তাকে ত্যাগ করেছিল তার প্রচুর দুঃখ ছিল অসুস্থতার বিষয়ে তার অভিজ্ঞতা ছিল লোকেরা তার কাছ থেকে লুকিয়ে থাকত আমরা তাকে ঘৃণা করতাম আমরা তার কথা চিন্তাও করিনি

4 אָכַן חָלִינִי הוּא נָשָׂא וּמְכַאֲבֵינוּ סָבְלָם וַאֲנַחֲנוּ חֲשֹׁבָנָה נָנוּעַ מִכָּה אֱלֹהִים וּמַעֲנָה:
H0430 H2483 H1931 H5375 H4341 H5445 H0587 H2803 H5060 H5221 H0430

কিন্তু সে আমাদের অসুখগুলোকে বয়ে বেড়িয়েছিল সে আমাদের যন্ত্রণা ভোগ করেছিল এবং আমরা মনে করেছিলাম ঈশ্বর তাকে শাস্তি দিচ্ছেন তার কোন কৃতকর্মের জন্য ঈশ্বর তাকে শাস্তি দিচ্ছেন বলে আমরা মনে করেছিলাম

5 וְהוּא מַחֲלֵל מִפְּשָׁעֵנוּ מִדָּכָא מַעֲוֹנֵתֵינוּ מוֹצָר שְׁלוֹמֵנוּ עָלָיו וּבְחִבְרָתוֹ נִרְפָּא- לָנוּ:
H7495 H2250 H7965 H4148 H5771 H1792 H6588 H1931

কিন্তু আমাদেরই ভুল কাজের জন্য তাকে আহত হতে হয়েছিল আমাদের পাপের জন্য সে ক্ষত-বিক্ষত হয়েছিল আমাদের কাঙ্ক্ষিত শান্তি সে পেয়েছিল তার আঘাতের জন্য আমাদের আঘাত সেরে উঠেছিল

6 כָּלָנוּ כִּצָּאֵן תָּעִינוּ אִישׁ לְדָרְכֵנוּ פָּגִינוּ וַיַּהוּה הַפְּסִיעַ בּוֹ אֵת עֲוֹן כָּלָנוּ:
H3605 H6629 H8582 H0376 H1870 H6437 H3068 H6293 H0853 H5771 H3605

আমরা সবাই হারিয়ে যাওয়া মেঘের মত ঘুরে বেড়িয়েছিলাম আমরা সবাই আমাদের নিজেদের পথে গিয়েছিলাম যখন প্রভু আমাদের সব শাস্তি তাকে দিয়ে ভোগ করছিলেন

7 גֵּשׁ וְהוּא נִעְנָה וְלֹא יִפְתָּח- פִּיִּי כִשָּׁה לְטִבַּח יוֹבֵל וּכְרָחֵל לִפְנֵי גִזְיָה גְּאֻלָּמָה

[H0481](#) [H1494](#) [H6440](#) [H7353](#) [H2986](#) [H2874](#) [H7716](#) [H6310](#) [H3808](#) [H1931](#) [H5065](#)

וְלֹא יִפְתָּח פִּיִּי:

[H6310](#) [H3808](#)

তার সঙ্গে নিষ্ঠুর ব্যবহার করা হয়েছিল এবং সে আত্মসমর্পণ করেছিল। সে কখনও প্রতিবাদ করেনি। মেমকে যেমন হত্যার জন্য নিয়ে যাওয়া হলে সে নালিশ করে না তেমনি সেও চুপচাপ ছিল। মেম যেমন তার পশম কাটার সময় কোন শব্দ করে না। সেও তেমনি তার মুখ খোলে নি।

8 מַעֲזָר וּמִמְשָׁט לָקַח וְאֵת-דִּוְרוֹ מִי יִשׁוּחַח כִּי נִגְזַר מֵאֶרֶץ חַיִּים מִפֶּשַׁע

[H6588](#) [H0776](#) [H1504](#) [H7878](#) [H4310](#) [H1755](#) [H0853](#) [H3947](#) [H4941](#) [H6115](#)

עָמִי נִנֵּעַ לָמוֹ:

[H5061](#)

মানুষ শক্তিপ্রয়োগ করে তাকে নিয়েছিল এবং তার প্রতি ন্যায্য বিচার করেনি। তাঁর ভবিষ্যৎ পরিবার সম্পর্কে কেউ কিছু বলেনি। কারণ সে জীবিতদের দেশ থেকে বিচ্ছিন্ন হয়েছিল। আমার লোকদের পাপের জন্য সে শাস্তি পেয়েছিল।

9 וַיְהִי אֶת-רָשָׁעִים קִבְּרוֹ וְאֵת-עֲשִׂיר בְּמַתָּיו עַל-לֹא-חֲמָס עֲשָׂה וְלֹא מִרְמָה

[H4820](#) [H3808](#) [H2555](#) [H3808](#) [H4194](#) [H6223](#) [H0854](#) [H6913](#) [H7563](#) [H0854](#) [H5414](#)

בְּפִי:

[H6310](#)

তার মৃত্যু হয়েছিল এবং ধনীদের সঙ্গে তাকে সমাহিত করা হয়েছিল। তাকে দুই লোকদের সঙ্গে সমাহিত করা হয়েছিল যদিও সে কোন হিংস্র কাজ করেনি। সে কখনও কাউকে প্রতারণা করেনি।

10 וַיְהִיָּה חָפִיץ דְּכָאוֹ הַחֲלִי-אִם-תָּשִׁים אֲשָׁם נִפְשׁוֹ יִרְאֶה זָרַע יִצְרָיָה יָמִים וַחֲפִץ

[H2656](#) [H3117](#) [H0748](#) [H2233](#) [H7200](#) [H5315](#) [H0817](#) [H1792](#) [H3068](#)

יְהִיָּה בִּירוֹ יִצְלַח:

[H3027](#) [H3068](#)

প্রভু তাকে মেরে পিষে ফেলার সিদ্ধান্ত নেন। যদি সে দোষমোচনের বলি হিসেবে নিজেকে উৎসর্গ করে। সে তার সন্তানের মুখ দেখবে এবং দীর্ঘ দিন বাঁচবে। ঈশ্বরের অভিপ্রায় তার হাতে সফল হবে।

11 מַעֲמֹל נִפְשׁוֹ יִרְאֶה יִשְׁבֵּעַ בְּדַעְתּוֹ יִצְדִּיק צְדִיק עֲבָדִי לַרְבִּים וַעֲנוּתָם הוּא יִסְבֹּל:

[H5445](#) [H1931](#) [H5771](#) [H5650](#) [H6662](#) [H6663](#) [H1847](#) [H7646](#) [H7200](#) [H5315](#) [H5999](#)

তার আত্মা বহু কষ্ট পেলেও সে অনেক ভালো জিনিস ঘটা দেখতে পাবে। সে যেসব জিনিস শিখেছে তা নিয়ে সন্তুষ্ট হবে। আমার ভালো দাসটি অনেক মানুষকে ধার্মিক করবে। সে তাদের অপরাধের দরুণ শাস্তি ভোগ করবে।

12 לָבוֹן אֶחָלָק-לוֹ בְּרָבִים וְאֵת-עַצְמוֹתָיִם יַחְלֹק שְׁלָלָהּ תַּחַת אֲשֶׁר הָעֵרָה לְמוֹתַי

[H4194](#) [H6168](#) [H8478](#) [H7998](#) [H6099](#) [H0854](#)

נִפְשׁוֹ וְאֵת-פֶּשְׁעִים נִמְנָה וְהוּא חָטָא רְבִים נִשָּׂא וְלִפְשָׁעִים יִפְגִּיעַ: ׀

[H6293](#) [H6586](#) [H5375](#) [H2399](#) [H1931](#) [H4487](#) [H6586](#) [H0854](#) [H5315](#)

এই কারণে আমি তাকে অনেক লোকের মধ্যে পুরস্কৃত করব। যে সব লোকরা শক্তিশালী তাদের সঙ্গে সমস্ত জিনিসে তার অংশ থাকবে। আমি এটা তার জন্য করব কারণ সে লোকের জন্য নিজের জীবন উৎসর্গ করে মারা গিয়েছিল। তাকে একজন অপরাধী হিসেবে গণ্য করা হত। কিন্তু সত্যটা হল সে অনেক লোকের পাপ বহু করে ছিল। এবং এখন সে পাপী লোকদের সপক্ষে কথা বলছে।